



WORLD
HERITAGE



Iglesia de San Miguel Hildesheim

Les damos nuestra más cordial bienvenida a la iglesia de San Miguel

Nosotros - la parroquia evangélica luterana de San Miguel - nos alegramos de su visita y les damos la bienvenida aquí en nuestra maravillosa iglesia. Les deseamos que encuentren en ella lo que busquen - y quizás más que esto. Miren con tranquilidad, disfruten de la atmósfera particular y prepárense para encuentros excepcionales.

La iglesia de San Miguel rebosa de las oraciones de los monjes y de todos los creyentes desde hace mil años. Agradecimientos, lamentos, ruegos y esperanzas para la propia persona y para el prójimo tienen cabida hasta hoy en este recinto. Por favor, ténganlo en consideración y oigan la quietud de esta iglesia.

Les desean una visita pleno de agrado los miembros de la parroquia, la junta parroquial y la rectoría de la iglesia de San Miguel.

El historial

Bernardo, desde 993 hasta 1022 obispo de Hildesheim, fundó en 996 un monasterio benedictino en la colina de San Miguel. Con motivo de su consagración el emperador Otón III, cuyo educador había sido, le regaló una astilla de la cruz de Cristo. En 1010 se pusieron los cimientos de la iglesia de San Miguel. En el año 1022 Bernardo consagró la iglesia "en honor de nuestro Señor y Redentor Jesucristo y de su santísima madre, la eternal virgen María, y de la madera portadora de la salvación de la cruz venerable y vivificante bajo el amparo peculiar del santo arcángel Miguel y de todo el ejército celestial". Se convirtió en punto central el desaparecido altar de la cruz con la llamada "cruz de Bernardo", que contenía la reliquia de la cruz (hoy en el museo de la catedral de Hildesheim). Después de su muerte en 1022 Bernardo fue sepultado en la cripta. Ya durante los preliminares de su canonización en 1192 se iniciaron a mediados del siglo 12 unos amplios trabajos para enriquecer la dotación de la iglesia (instalación de una barandilla de coro con figuras de ángeles, de figuras de estuco, de capiteles reemplazados y del techo con pinturas). A partir de 1542 fue iglesia parroquial evangélica. El monasterio benedictino sin embargo siguió existiendo. En la cripta los monjes decían sus rezos y hasta hoy en día la cripta ha permanecido católica. Por eso la iglesia de San Miguel pertenece a las 64 iglesias biconfe-

sionales de Alemania.

El monasterio se disolvió en 1803 a consecuencia de la secularización. Se cerró la iglesia en 1809 y servía entre otras cosas para el almacenamiento de heno y paja, utilizándose más tarde hasta como bolera y paseo cubierto para los pacientes de la "casa de salud" que en 1827 fue integrada a los edificios del monasterio. En 1844 la iglesia, que se encontraba en un estado lamentable por estar a punto de decaer, fue restituida a la parroquia evangélica. En los años 1855-1857 y 1907-1910 se realizaron muchos trabajos de renovación que salvaron la iglesia de la demolición completa.

En 1943 los edificios del monasterio se convirtieron en centro de formación de las SS nazis después de que los existentes 470 pacientes de la "casa de salud" fueron llevados a campos de concentración para ser asesinados. Durante el devastador bombardeo de Hildesheim el 22 de marzo de 1945 la iglesia fue totalmente pasto de las llamas. Ya en los años 1942/43 se había sacado por precaución el techo de madera y protegido con un muro la barandilla de coro.

En 1945 comenzó la reconstrucción que se terminó en 1960. Con esto el edificio original de la época de Bernardo quedaba restaurada en gran parte.

El exterior

La iglesia de San Miguel es una basílica en forma de cruz doble griega, con dos naves transversales y sendos coros en la parte occidental y oriental. Las dos intersecciones de la nave están coronadas de torres imponentes. Delante de las naves transversales hay en total cuatro escaleras que dan acceso a estas torres. El coro occidental con la cripta se destaca arquitectónicamente del coro oriental.

El interior

La planta de la iglesia de San Miguel se caracteriza significativamente por sus 3x3 cuadrados (cada tres en la nave central y en las dos naves transversales). El número "tres" simboliza la Trinidad. El número "nueve" designaba en la Edad Media el número de los coros angélicos. Los coros altos, ocho en total, que rematan cada nave transversal, albergaban altares con figuras de ángeles, el noveno altar (dedicado al arcángel Miguel) estaba en la girola de la parte occidental. Las doce columnas de la nave central se

refieren, respecto de su número, a los doce apóstoles como soportes de la comunidad cristiana. Más simbolismos numéricos claramente intencionados se encuentran en muchos otros detalles.

La cripta

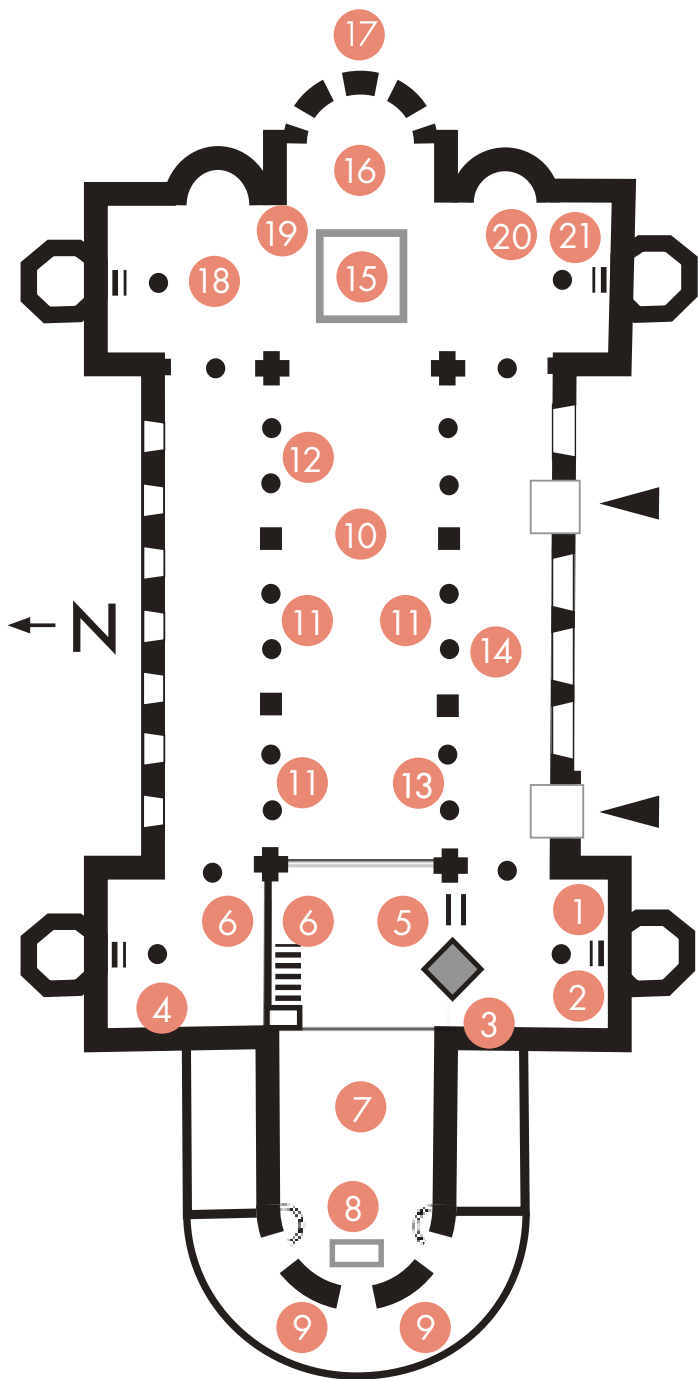
El sepulcro de Bernardo se encuentra en una cripta de tres naves de poca altura en la parte occidental con deambulatorio en cañón. El ataúd original simple está cubierto con una tapa ricamente adornada en esculturas (nueve ángeles entre llamas). Por arriba se halla la losa sepulcral con la cruz y representaciones simbólicas (cordero de Dios, símbolos evangelistas) que hoy en día sirve de altar. Los pasillos entre la iglesia evangélica y la cripta católica fueron cerrados con una pared gruesa durante la época de la Reforma. Sólo en el año 1978 se volvió a abrir el pasillo del sur y en 2006 el del norte, así que hoy iglesia y cripta se pueden contemplar en su conjunto.

El techo de madera

La obra de arte que más destaca en la iglesia de San Miguel es seguramente la de las pinturas de techo de la primera mitad del siglo XIII. Comprende el árbol genealógico de Jesucristo ("Jesseboom", Jesse=Isaías, padre del rey David). En la parte central se ven de oeste a este: Adán y Eva (paraíso), el mismo Isaías, los reyes David, Salomón, Ezequías, Josías, así como María y Cristo en el trono. En los rectángulos están representados profetas, en las partes circulares hay antepasados de Jesús. En el cuadro del paraíso se encuentran representaciones simbólicas de los ríos del paraíso, al de Jesús van adjuntados los arcángeles. En las partes angulares se ven los cuatro evangelistas con sus símbolos.

El claustro

La sección conservada del claustro del siglo XIII se puede visitar solamente desde fuera (se accede por el lado oriental de la iglesia pasando por el patio interior).



Dotación

- 1 lugar donde fue encontrada la primera piedra durante trabajos de excavación, 1010
- 2 placa conmemorativa para B.R. Armour (EEUU), fomentador judío de la reconstrucción
- 3 epitafio de la familia de Bothmer, 1625
- 4 barandilla de coro con figuras de ángeles, de estuco, aprox. 1200
- 5 losa sepulcral de Bernardo, siglo 14
- 6 altar de la Virgen María, Gótico tardío, aprox. 1520
- 7 vidriera, de cristal de plomo, con escenas de ángeles (Charles Crodel)
- 8 barandilla de coro con figuras de ángeles, de estuco, aprox. 1200
- 9 órgano (Gerald Woehl), 1999
- 10 capiteles del Románico tardío, aprox. 1520
- 11 dos capiteles "de Bernardo", comienzos del siglo 11
- 12 capiteles no estructurados de la reconstrucción, mediados del siglo 20
- 13 pinturas de techo, sobre madera, primera mitad del siglo 13
- 14 pila bautismal, de bronce, 1618 (Dietrich Mente)
- 15,18,19 vidrieras de cristal de hormigón, 1966/1971 (Gerhard Hausmann)
- 16 busto de Bernardo, finales del siglo 12 (originariamente en la parte exterior del coro occidental)
- 17 placa, de gres, aprox. 1200 (originariamente en la parte exterior del coro occidental)
- 20 altar, púlpito, atril, de hierro, 2008 (Thomas Duttenhoefer)
- 20 crucifijo, de hierro, 2008 (Duttenhoefer)
- 21 glorificaciones (figuras de estuco) aprox. 1200

Web Edition: 2024

© Michaelisgemeinde Hildesheim